

QORTI TAL-MAGISTRATI MALTA

MAGISTRAT

DR MICHAEL MALLIA LL.D.

Seduta ta' nhar it-Tnejn 22 ta' April 2002

Numru 1

Avviz. numru 1794/99mm

**Adrian Vella de Lucca li
jiggestixxi negozju taht l-isem
Nova Travel Services**

vs

Blue Med Travel Services Ltd

Il-Qorti,

Rat l-avviz ipprezentat mill-attur nomine fid-9 ta' Dicembru 1999 fejn talab lil din il-Qorti li tikkundanna lis-socjeta' konvenuta li thallas lill-attur is-somma ta' hames mija u disgha u sebghin lira Maltin (Lm579) bilanc ta' somma akbar rapprezentanti valur ta' kirjiet ta' karozzi maghmula lis-socjeta' konvenuta mill-attur.

Bl-ispejjez komprizi dawk tal-ittra interpellatorja tal-5 ta' April 1999 u bl-imghax kummercjali mill-20 ta' Ottubru 1998 sad-data

tal-pagament effettiv kontra s-socjeta' konvenuta li giet ingunta ghas-subizzjoni.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tas-socjeta' konvenuta fejn eccepiet:-

1. Illi, fl-ewwel lok, l-ebda ammont ma huwa dovut mis-socjeta' eccipjenti kif pretiz mill-attur billi l-istess attur naqas milli jipprovdi s-servizz li kien tenut li jipprovdi skond il-ftehim li kellu mas-socjeta' eccipjenti. Il-kwalita' tas-servizz provdut kienet wahda fqira b'mod ukoll li s-socjeta' eccipjenti giet li sofriet id-danni bhala rizultat.
2. Illi, minghajr pregudizzju ghall-premess u li kellu jigi koncess li l-attur ghall-grazzja ta' l-argument biss fil-fat ipprovda s-servizz pattwit, il-bilanc talvolta dovut lilu huwa nferjuri ghall-ammont indikat fl-avviz odjern.
3. Bir-riserva ta' eccezzjonijiet ulterjuri.

Semghet ix-xhieda bil-gurament.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza.

Ikkunsidrat:

Irrizulta mill-provi illi bejn l-attur u s-socjeta' konvenuta kien hemm relazzjoni kummercjali li tmur lura xi hames snin. F'din ir-relazzjoni l-attur kien jipprovdi karoZZi tal-kiri u *courier service* a

beneficċju tas-socjeta' konvenuta. Jidher illi l-hlas ma kienx isir mal-ewwel u b'hekk telghu xi kontijiet illi fl-ahhar ta' Settembru 1998 lahaq ic-cifra ta' Lm353. Din ic-cifra hija wkoll konfirmata minn Adrian Richardson, ir-rapprezentant tas-socjeta' konvenuta fejn a fol 38 ikkonferma din l-ahhar cifra u zied ighid pero' illi huwa ma hallashiex peress illi kellu xi ilmenti mill-klijenti Inglizi dwar is-servizz li kien jipprovdi l-attur. Adrian Richardson esebixxa diversi ittri u korrispondenza minn fejn irrizulta dawn l-ilmenti u ghalhekk qabad u naqqas l-ammont illi kien dovut lill-attur nomine peress illi huwa stess gie addebitat mit-*Tour Operator* esteru.

Ikkunsidrat:

Illi l-Qorti jidhrilha illi dan l-agir unilaterali da parti tas-socjeta' konvenuta ma jiggustifikax in-nuqqas ta' hlas dovut lill-attur. Minkejja illi s-socjeta' konvenuta rrikonoxxiet ic-cifra ta' Lm353 dina baqghet ma hallsithiex u di propio ghamlet tpacija ma' l-ammonti li kien dehrilha li kienu dovuti lilha. Dana mhuwiex il-mod kif issir tpacija li hija regolata bl-artikolu 1197 tal-Kodici Civili. Biex issehh din it-tpacija d-dejn irid ikun likwidu u esegwibbli u fuq kollox irid ikun accettat mill-parti l-ohra.

Hekk qalet il-Qorti ta' l-Appell fil-kawza fl-ismijiet Onorevoli Karm Lino Spiteri vs Dipartiment tax-Xogholijiet deciza fil-25 ta'

Jannar 1988 fejn affermat li ma tistax issir tpacija meta dejn illi qed jallega li ghandu favur tieghu l-konvenut mhux likwidu u esegwibbli, jew ta' lanqas facilment likwidabbli. It-tpacija lanqas

ma topera *ipso jure* jekk ma tkunx ammessa mill-parti l-oħra. Ara wkoll Anastasi vs Dickson Prim Awla deciza fit-3 ta' Novembru 1982.

Ma hemmx dubbju illi l-attur qatt ma rrikonoxxa illi kellu jhallas xi ammonti lis-socjeta' konvenuta u dejjem innega li kien hemm xi gustifikazzjoni fl-ilmenti li kienu qieghdin jaghmlu t-turisti.

Il-Qorti pero' taghmel referenza għall-avviz minn fejn qed jintalab l-ammont ta' hames mija u disgha u sebghin lira Maltin (Lm579). Dan l-ammont gie aggrat permezz ta' nota datata 15 ta' Marzu, 2001 a fol 32 fejn l-ammont gie ridott għal hames mija u tlieta u sittin lira Maltin u tnejn u hamsin centezmu (Lm563.52c), dana peress illi originarjament l-interessi nhadmu bir-rata ta' disa fil-mija (9%), rata li mhijiex wahda accettabbli u legali fil-kamp guridiku taghna. Mill-bqija l-Qorti jidhrilha illi l-attur ipprova l-kaz tieghu fil-grad illi trid il-Ligi. Esebixxa d-dokumenti kollha u *l-workings* ta' kif wasal għas-somma mitluba u ta' dan il-Qorti jidhrilha illi jimmerita konferma.

Għal dawn il-motivi,

Il-Qorti taqta' u tiddeciedi li tilqa' t-talba ta' l-attur u tikkundanna lis-socjeta' konvenuta li thallsu l-ammont ta' hames mija u tlieta

u sittin lira Maltin u tnejn u hamsin centezmu (Lm563.52c) bilanc ta' somma akbar rapprezentanti valur ta' kirjiet ta' karożzi maghmula lis-socjeta' konvenuta.

Bl-ispejjez u l-interessi legali mid-data tan-notifika ta' l-avviz
kontra s-socjeta' konvenuta.

Anthony Zammit

Dep Reg